Non-profit, by fans, for fans, and all that. Supporting the author would be the right thing to do

bikkuribikkuri.wordpress.com

CREDITS

x Scans: **Shmook.**

x Translation/editing. **Bikkuri.**

アオハライド

AO — HARU — RIDE

THE SCENT OF AIR AFTER THE RAIN
I HEARD YOUR PULSE I SAW THE LIGHT

PAGE.11

SAKISAKA ITO
咲坂伊緒

登場人物(キャラ)のあらすじ

吉岡双葉(高2)

双葉は、洸を好きだと自覚した。しかし友達の悠里からも洸を好きだと知らされる。悠里との友情も大切なので、迷うが悠里に気持ちを告げる。悠里は、どちらがうまくいっても、恨みっこなしだとニッと笑って言ってくれる。ほっとする双葉。悠里は正々堂々というと動いたがらも、トイレでは涙がこぼれた。修子は、いきなり田中先生が好きだと告白。双葉と悠里のやりとりを見た修子は2人になら協せると思ったのだった。

馬渕洸(高2)

双葉の初恋の「由中くん」口ではいじわるなことを言うが ほんとは優しい。

前回の注目シーン

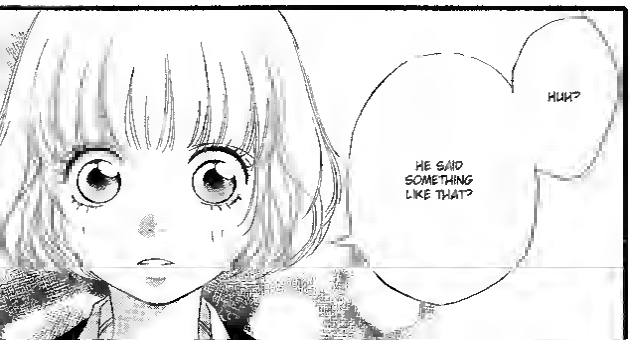
小湊亜耶
イベント大好き 修子が気になる?

村尾修子
一匹狼。田中先生が好き。

田中先生
光の兄。洸と前に住む。

槙田悠里
双葉の友達。洸を好きに 。

Even though he's smiling like that.
Does he really not care...
about school or friends at all?


HUH?
HE SAID SOMETHING LIKE THAT?

AND HE HANGS AROUND WITH PEOPLE HE'S NOT REALLY FRIENDS WITH.
YEAH, AND IT SEEMS LIKE HE'S ALWAYS WALKING AROUND OUTSIDE AT NIGHT.
S STALKED?
I HAPPENED TO RUN INTO HIM THE OTHER NIGHT SO I STALKED HIM
...FUTABA-CHAN,
YOU REALLY KNOW A LOT...
I WONDER IF HE DID OKAY ON THE MIDTERMS...
EVEN THOUGH HE'S ROAMING AROUND INSTEAD OF STUDYING.
SEEMS HE DID PRETTY BAD, ACTUALLY?

Tanaka sensei s voice...
Ah Kou!
HUH? HOW DO YOU KNOW?
I JUST HEARD HIM AND TANAKA-SENSEI TALKING...
All below average
What was up with your results this time?
In that case I ll just quit school
If you don t make a proper comeback soon you ll seriously be held back a year you know?
Yeah, whatever

bump
It was a joke!
Kidding...
Making Tanaka-sensei make that kind of face
...That's what I think but...
Those who want to quit should just go ahead and do so...

EVEN IF HE WAS JUST JOKING...
I WISH HE WOULDN'T TALK ABOUT QUITTING SCHOOL...
THAT DAMN BRAT!
THE CAMP...
OR ANY OF THE TIME WE SPENT TOGETHER...
I WONDER IF IT REALLY DIDN'T MATTER TO HIM AT ALL...
...KOU HAS HIS REASONS FOR SAYING DEPRESSING STUFF LIKE THAT.
I'M SURE...

SOMEHOW,
SO FROM NOW ON,
WE'LL JUST HAVE TO MAKE SURE HE WON'T BE ABLE TO SAY THINGS LIKE THAT ANYMORE.
YOU'VE GOTTEN REALLY PRETTY LATELY.
You were always cute though.
HUH. REALLY? THAT'S KINDA EMBARRASSING

As long as he's with us,
I DON'T THINK IT'S ALL DUE TO MAKE-UP, THOUGH
OH, TRUE
BUT HEY, I'VE BEEN PUTTING ON A BIT OF MAKE-UP LATELY!
I wish Kou would think like that
he'll definitely have fun
HOW TO PULL HIM IN

Stare
scratch scratch
scratch scratch
I wasn't staring
WHAT ARE YOU STARING AT

I AM NOT BALD! PEACH IS THE BALD ONE!!
Teacher's nickname
BAM
I wasn't staring
I'm telling you, I wasn't
BAAAmmLOY
BAM
Wha——t?
You were clearly staring
UUUGLY
BAM

Peach

ding
dong
dang
dong...
IDIOT.
I GOT YELLED AT BECAUSE OF YOU
So embarrassing
What?! Because of ME?
BUT HE IS BALD!
YEAH HE'S BALD, BUT THAT'S NOT THE POINT!
↑ Still there.
...HM?
YOU'RE THE ONE WHO WROTE, "PEACH IS THE BALD ONE," RIGHT?

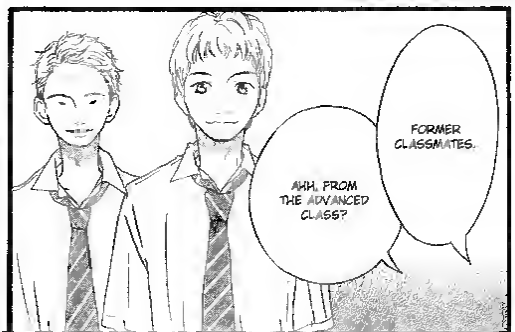
ガリガリ君梨味が期間限定で復活してすってー
やったー でももう寒い…

あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社 別冊マーガレット編集部気付
betsuma.shueisha.co.jpからメールもうれるよ★
咲坂伊緒さま

T/N: "You're only Nobita, how shameless" is a famous quote from the kid's anime Doraemon.

WHAT?
wipe
?!!
IT DOESN'T SUIT YOU.

Don't bother yourself with coming back
just to say something like that!
H...
How mean!
Kou are you of the croquette faction?
Or the Yakisoba-pan faction?
Huh?
If I have to pick, I guess Yakisoba?
Me too!
AH



別マ
12月13日(火)発売!!
京都府
大分県
愛知県
北海道
秋田県
東京都
ドラマ化
「別マJAPAN」
別マの作家が地元を舞台にお届けする、当地スペシャル♥
前代未聞の
356pです♥

THANKS
Hi there
YOU SEEM TO BE FITTING RIGHT IN WITH THE GENERAL CROWD, HUH
You don't look out of place at all
YEAH I USED TO WONDER ALL FIRST YEAR LIKE, "WHY'S THIS GUY IN ADVANCED?"
YOU'RE BETTER SUITED FOR A GENERAL CLASS!
I MEAN YOU DID ALWAYS SEEM KIND OF OUT OF PLACE IN ADVANCED DOING SO BADLY ON THE TESTS AND ALL
Of course you won't be able to keep up then
WELL, YOU GOT IN THROUGH TANAKA-SENSEI, RIGHT?

WILL YOU SHUT UP ALREADY!
Can't you give it a rest?!
UH... IT WAS JUST A JOKE...
THEN YOUR SENSE OF HUMOUR SUCKS.

HUH?!
CALM DOWN.
WHY WOULD YOU GET ANGRY?
LISTENING TO MY FRIEND BEING INSULTED LIKE THAT,
OF COURSE I'D GET ANGRY!

AH! THEY'RE GONE!
Bleh!
LOSERS RAN AWAY
I HATE PEOPLE LIKE THAT WITH ALL MY HEART

KOMINATO-KUN, WHAT'S UP? WHAT'RE YOU SITTING HERE FOR?
HM?
...
ARE YOU GUYS FREE THIS SATURDAY?

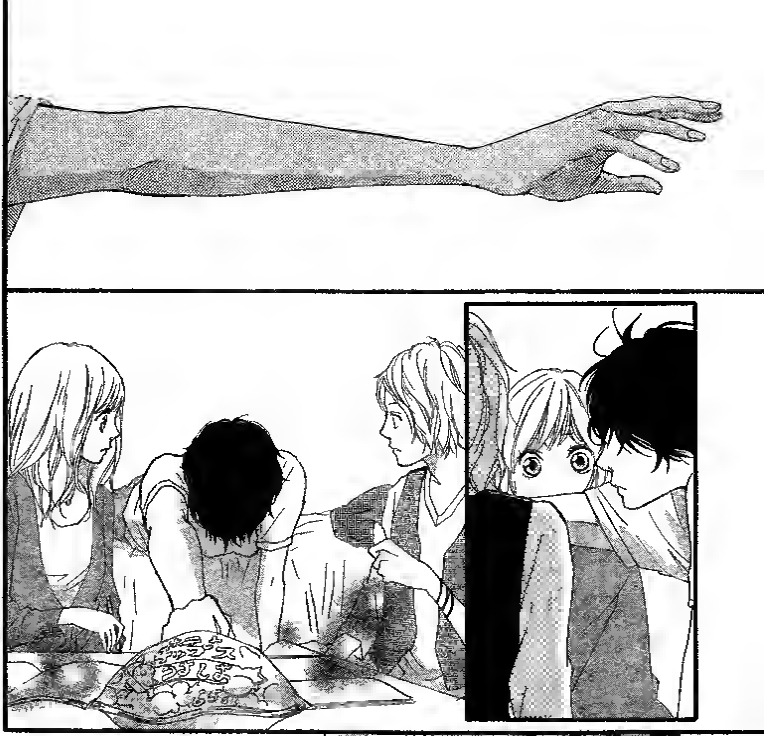
brrr
brrr
brrr
brrr
UGH, WHO IS IT GEEZ
beep
Ah Kou? Where are you right now?
AH KOMINATO? I'M AT HOME?
Oh awesome!
We're having a study group at your house today so we'll be there in a sec, okay! See you then!
CLICK
Piiii

!!
GAH
WHAT WAS THAT ABOUT...
Ding dooong
DID HE SAY SOMETHING ABOUT A STUDY GROUP AT MY PLACE...?
Did I dream it?
You hardly gave me time for that.
DID YOU HIDE ALL YOUR INDECENT OBJECTS PROPERLY, I WONDER?
YOUR ROOM'S PRETTY BIG...

Yeah yeah!
SHOW THOSE GUYS FROM ADVANCED WHAT YOU'RE GOOD FOR!
Huh? Tutor me?
WE'RE ALL GOING TO TUTOR YOU IN OUR BEST SUBJECTS!
roll
NAH I'M GOOD
KILLJOY

LOOOOK! WE BROUGHT SNACKS!
...
IF WE DO IT TOGETHER, EVEN STUDYING IS FUN!
MABUCHI-KUN'S STILL SLEEPY, SO HE'S PROBABLY NOT ABLE TO JOIN IN WITH OUR MOOD YET
THIS ISN'T WORKING
There's chocolate too!
...
Join once your head wakes up Kou
THEN WE'LL START FIRST, OKAY
OH

SHIT. THEY'RE NOISY...
Oh, me too!
Then there's a bit I'd like you to show me.
Ah. I'm not bad!
So, who's good at math?
Where? Show me.
Ah same here
I don't really get this part.
whee
peek
whee
whee
whee
munch
munch
HOW DO YOU SOLVE THIS?


munch
..
IT'S NOT CONSOMME FLAVORED...

FINE THEN...
PEOPLE WHO DON'T STUDY DON'T GET TO EAT!
That's right!
Huh
KOMINATO MOVE OVER.
IT'S CRAMPED
We did it...
Kou joined ..!!
The candy lured him in.
All right, this is good!

SO? WHAT'S YOUR SPECIALITY?
CHEMISTRY!
OHHH.
HOW UNEXPECTED.
I GET THAT A LOT.
ALL RIGHT.
THEN TEACH ME, SENSEI.
!!
I think he's probably making fun of me...
So why did my chest tighten just now?!
Am I a pervert?

Come aaaan!
Come aaaan!
Just wait a second!
Uhm...
MABUCHI-KUN!
OH... SURE.
I'LL BE RIGHT BACK.
WOULD YOU MIND...
...GETTING US ALL A GLASS EACH?

AHH, IF YOU DON'T MIND
THESE HAVEN'T BEEN USED IN A WHILE SO I THOUGHT I'D CLEAN THEM FIRST
SHHH
ARE YOU OKAY?
DO YOU NEED A HAND?
THANKS
THEN I'LL DRY

SHH
...MARUCHI-KUN...
DO YOU LIKE FURUBA-CHAN...?

HM? WHAT?
DIDN'T HEAR YOU OVER THE WATER JUST NOW.
Say it one more time?
IF
SQUICK
IF HE ACTUALLY ADMITS HE LIKES HER THEN WHAT?
MAKITA?

I'LL TAKE THESE IN WITH ME OKAY!
SORRY, NEVERMIND!
WAH!

roll
roll
I'LL PICK IT ALL UP, SO...
SORRY! I KICKED SOMETHING OVER.
CLUUUUTZ
YOU DIDN'T HURT YOUR LEG?
NOPE
I'M OKAY!

AREN'T THEY TAKING KINDA LONG?
I'LL GO SEE WHAT'S UP

KOU...
YUUKI...?
HUH?

IS THERE SOMETHING WRONG? YOU'RE REALLY SLOW
AH, THERE YOU ARE!
WHERE'S YUURI BY THE WAY?

NOTHING'S WRONG

DID...
SOMETHING HAPPEN WITH KOU?
NOPE, NOTHING AT ALL.

...
THIS ISN'T A "NOTHING HAPPENED" ATMOSPHERE THOUGH ?